



貝爾維尤公用事業局緊急援助計劃 - 2020

450 110TH Ave NE

P.O.Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012

電話：425-452-5285

可經要求提供語言專線援助。TTY 中繼服務：711

網站：bellevuewa.gov/UtilityRelief

電子郵件：UtilityRelief@bellevuewa.gov

緊急援助計劃指南

註：這些指南僅適用於目前直接向 City of Bellevue 支付水費、污水處理費和排水服務費等公用事業帳單的居民。如果您是間接支付公用事業服務費用（例如，該費用包含在您的租金中或是向第三方支付），則您不符合本計劃的資格。

計劃說明

City of Bellevue 提供的臨時性公用事業服務費減免適用對象為：居住在貝爾維尤公用事業局 (Bellevue Utilities) 服務區內的居民，並且這些居民符合特定的低收入準則，目前未受到公用事業費用減免計劃提供的服務，以及正遭受財務危機的人士。符合本計劃資格後，向 City of Bellevue 直接支付帳單的居民可能有資格獲得基本服務水平的 100% 折扣（每張賬單最多不超過 289 美元），最多可獲得 2 張賬單（4 個月）公用事業服務費用。某些費用，例如資本回收費 (CRC)，可能不會獲得減免。居民每三 (3) 年才能獲得一次此項援助。

註：計劃以可用的資金為基礎，並且可隨時更改而無另行通知。

資格標準

申請人必須是：

- 低收入，並滿足下列家庭收入*準則；及

2020 年家庭規模	家庭月收入*
1 人	\$3,229
2 人	\$3,692
3 人	\$4,154
4 人	\$4,613
5 人	\$4,983
6 人	\$5,354

- 2020 年居住在接受服務的地址，並在貝爾維尤市公用事業局帳戶中列名。申請人的主要居住地點必須在貝爾維尤市公用事業局的服務區域內；及
- 正在經歷「財務衝擊」，指的是近期發生的、未預料的事件或支出，並且威脅到財務穩定性。該支出或事件必須干擾到該家庭承擔必要的基本需求支出的能力，例如住房、公用事業費用、食品、醫療和/或其他必要費用；及
- 當前未參加公用事業費減免計劃 (Utility Rate Relief Program)。

*收入指的是 RCW（華盛頓州法典）84.36.383 所規定的「可支配收入」及所有殘疾補償和任何禮物。總家庭收入指的是 2020 年內生活在家庭內的所有人的總收入。收入和所需文件的範例詳述於接下來的「如何申請」部分。

如何申請

您必須填寫並提交 2020 年公用事業緊急援助申請表，並提供所需的身份證明、財務衝擊證明、住址證明和收入證明文件。您可致電 425-452-5285 聯絡貝爾維尤公用事業局取得申請表。獲得申請資料包後，接下來您要：

1. 收集所需文件清單中的必要文件。
2. 填寫申請。閱讀「重要資訊」聲明，在申請表上簽名並標註日期。 註：如果代替申請人簽名，則您必須提供一份申請人授權您簽名的委託書副本。
3. 您必須致電 425-452-5285 進行預約，並當面提交申請。
4. 提交填寫完畢並簽名的申請表，以及所有必需的證明文件副本。

提交申請表並不能確保您符合條件。提交的申請若無完整的文件則無法獲得處理。

所需文件 必須連同您已簽署的申請表提供下列文件的影本：

- A. 過去 30 天內每位家庭成員的收入證明。**請提供 2020 年與您同住的每個人的報表/證明文件*副本，以及過去 30 天內適用於您家庭的所有收入來源的報表/證明文件*副本。家庭收入的部分範例包括但不限於：

- 薪水/工資/小費等 (款項存根)
- 利息/紅利 (報表)
- 贍養費/配偶贍養費 (州/華盛頓州社會與衛生服務部 [DSHS] 報表)
- 營業收入，包括出租物業收入和/或來自共同租客的租金收入 (1040 + 計劃表 C, 已收到款項之證據)
- 資本收益/損失 (1040 + 計劃表 D)
- 個人退休帳戶 (IRA) 取款 (報表)
- 退休金/退伍軍人福利/年金 (報表)
- 鐵路退休福利 (報表)
- 失業補助/勞工和產業補助 (報表)
- 社會保障金結單 (SSA、SSI、SSDI)
- 禮物/現金
- 勤工儉學所得
- 軍人薪水/福利
- 其他

*如果無法提供原始來源的收入文件，請提供可證明上述存款的銀行對帳單。

- B. 必須提供 2020 年所有家庭成員的身份證明。**2020 年居住在您家的每個人都需要提供帶相片的有效身份證明。可接受的身份證明方式包括：駕駛執照、華盛頓州身份證、護照或其他政府簽發的帶相片的身份證明。對於未滿 18 周歲的家庭成員，請提交其經過證明的出生證明副本。請勿傳送原件，因為我們無法返還或保證其安全性。註：不接受過期的身份證明。

- C. 「財務衝擊」證明。**一筆未預料支出的證明，例如醫療費用、汽車維修等。

申請提交後

請注意下列內容：

- 提供完整的申請以及所有需要的文件有助於加快處理程序。
- 如果您的申請遭拒，您將獲得通知。
- 申請一經批准並處理，合格的申請人將會收到通知。

公用事業部保留審計或申請與任何申請或更新有關的額外資訊的權利，以確保符合資格並且遵守計劃要求。公用事業部可拒絕任何包含虛假或誤導性事實陳述的申請或更新，或是可以撤銷透過詐欺或任何虛假或誤導性事實陳述方式獲得的費用減免資格。申請人透過詐欺或是虛假或誤導性事實陳述所獲得的任何補償資金或折扣費用差額應退回市政府。市政府可採取任何必要的合法手段來追索上述資金的償還。



有關其他格式、口譯員或合理的調節要求，請至少提前 48 小時致電 425-452-5285 (語音) 或發送電子郵件至 UtilityRelief@bellevuewa.gov。有關調節的投訴，請致電 425-452-6168 (語音) 聯絡貝爾維尤市 ADA / 民權法案第六章管理者。如果您是失聰或有聽力障礙，請撥打 711。所有會議均可無障礙地前往。